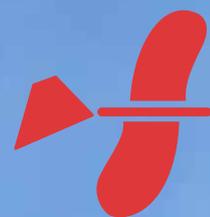


ORLY*notre ville*

Journal municipal de la ville d'Orly

Habiter à Orly

HABITAT
La ville est investie sur les questions du logement, préoccupation prioritaire pour une grande partie des Orlysiens.

PAGE 6

SOMMAIRE



04



13



05

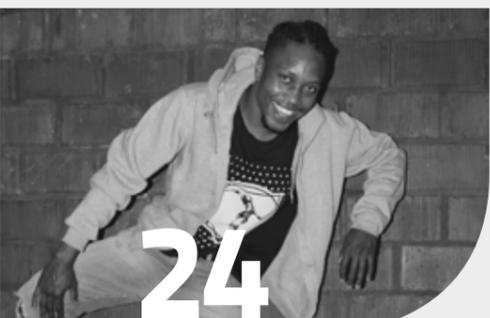


© Faiseurimages



13

© Julien Patsley



24

Dans ce numéro

- 04 Arrêt sur images
- 06 À la Une
- 10 L'actualité
- 14 Zoom sur
- 16 Vie des quartiers
- 17 Aménagement
- 18 Enfance
- 19 Jeunesse
- 20 Associations
- 21 Sport
- 22 Environnement
- 23 Seniors
- 24 Rencontre
- 26 Mémoire
- 28 Conseil municipal
- 29 Expressions
- 30 Orly pratique

En direct avec les Orlysiens

Soyez acteur de votre ville!
Retrouvez-nous sur le web et sur Facebook.



www.mairie-orly.fr



facebook.com/villeorly



L'ÉDITO



Nos engagements, nos réalisations, nos projets

À mi-parcours, alors que notre équipe municipale est à vos côtés depuis trois ans, nous vous proposons dans le dépliant joint à ce journal un bilan présentant nos réalisations dans tous les domaines de la vie de notre commune mais aussi les projets en cours ou restant à mettre en œuvre dans les trois prochaines années.

Vous pourrez le constater : la quasi-totalité de nos engagements de campagne est tenue.

Évidemment, nous le faisons avec les contraintes financières qui nous sont imposées par l'État. En 5 ans, nous avons déjà perdu 4,7 millions d'euros de recettes et les dernières annonces du gouvernement ne nous laissent que peu d'espoir sur ce sujet.

En matière de santé par exemple, alors que la grande majorité des villes se désengage de cette question qui ne relève pas des communes, nous innovons en construisant un tout nouveau centre municipal de santé. Nous veillerons à ce que chacun puisse accéder à l'offre de soins en anticipant le besoin de stationnement et en développant le taxi social.

Dans le même temps, nous installerons un espace médico-social au sein de la résidence Méliès et nous favoriserons l'équilibre sur notre ville entre professionnels libéraux et publics.

Vous pourrez découvrir notre projet pour la santé plus en détail dans les pages 14 et 15 de ce journal.

Cet exemple montre notre détermination à vous offrir un service public de qualité adapté à vos besoins.

Je vous propose de débattre ensemble de toutes ces questions ainsi que de vos propositions pour notre ville lors des trois réunions organisées mardi 14, mercredi 15 et jeudi 16 novembre dans les secteurs Est, Ouest et Centre. Les élus de la majorité seront à mes côtés. J'espère avoir le plaisir de vous y accueillir.

Christine Janodet
Maire d'Orly
Conseillère départementale

ORLY *notre ville*
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE D'ORLY

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION
Christine Janodet

ÉDITEUR
Mairie d'Orly
7, avenue Adrien Raynal
94310 ORLY
Tél. : 01 48 90 2000
www.mairie-orly.fr

DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION
André Pereira

RÉDACTRICE EN CHEF
Lucie Plantade

COMITÉ DE RÉDACTION
Vincent Rebérioux, Patricia Delon, Lucie Plantade, André Pereira et les services municipaux.

RÉDACTION
Lucie Plantade, Patricia Delon

PHOTOS
Les services municipaux

SECRETARIAT
Tél. : 01 48 90 20 95

CONCEPTION GRAPHIQUE, MAQUETTE
L'Ours en Plus
www.loursenplus.fr
Tél. : 06 82 41 30 87

IMPRIMEUR
RAS
Avenue de Tissonvilliers
95400 Villiers-le-Bel
Tél. : 01 39 33 01 01

PUBLICITÉ
Direction de la communication

TIRAGE
11 600 exemplaires

ISSN
0397-3751

ENVIRONNEMENT
Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1 300

DISTRIBUTION
Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres ?

Merci de nous le signaler en envoyant un mail à orlynouvelle@mairie-orly.fr, en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

TARIF
1,52 euros

ARRET SUR IMAGES



4 SEPTEMBRE RENTRÉE SCOLAIRE

3 159 élèves ont fait leur rentrée dans les écoles maternelles et élémentaires de la ville en septembre. Christine Janodet, maire d'Orly et conseillère départementale, était accompagnée d'Imène Ben Cheikh, adjointe au maire à l'éducation et à l'enfance, pour leur souhaiter une bonne année scolaire.

TEMPS FORTS À ORLY



9 SEPTEMBRE JOURNÉE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT

Vous êtes plus de 2 500 à être venus profiter des animations et vous inscrire aux différentes activités proposées par les associations locales et les services municipaux.

29 AU 31 AOÛT LE PLEIN DE VITAMINES

Afin de bien préparer la rentrée et profiter des derniers jours d'été, une série d'animations et activités étaient proposées lors de l'événement *Des vitamines avant la reprise*.



23 SEPTEMBRE EN MÉMOIRE DE GASTON VIENS

Maire d'Orly de 1965 à 2009, ancien résistant déporté, Gaston Viens nous a quittés en décembre 2015 à l'âge de 91 ans. Sa mémoire est à présent physiquement ancrée dans la ville. La place du Fer à Cheval a été officiellement renommée Gaston Viens et le parvis du Centre administratif accueille désormais son portrait, réalisé par l'artiste mondialement connu Ernest Pignon-Ernest, à la demande de sa famille. L'emplacement du portrait, en hauteur et visible de la rue, a été défini de façon précise avec l'architecte du bâtiment, dont Gaston Viens était très proche.

2 AU 6 OCTOBRE SEMAINE BLEUE

L'édition 2017 de la Semaine nationale des retraités et personnes âgées était à nouveau riche en temps forts à Orly. Les seniors ont notamment fait sensation lors de la présentation de leur spectacle sur les planches du Centre culturel.



29 SEPTEMBRE OUVERTURE DE SAISON

C'est en musique et dans la convivialité que l'équipe du Centre culturel a présenté au public sa programmation 2017-2018, élaborée avec la participation active des Orlysiens membres du Conseil de la culture.



27 AOÛT COMMÉMORATION

La cérémonie organisée pour le 73^e anniversaire de la Libération de Paris et de sa banlieue a été l'occasion de rappeler à chacun la nécessité de rester vigilant et de refuser la banalisation du racisme, de l'antisémitisme, de la xénophobie et de toutes les formes de haine et de rejet de l'autre.

11 SEPTEMBRE SALVADOR ALLENDE

Une commémoration était organisée en mémoire de l'ancien président chilien Salvador Allende et des victimes du coup d'État militaire du 11 septembre 1973.





DES PROJETS VARIÉS VOIENT LE JOUR À ORLY. AUX AVIATEURS, LA RÉSIDÉTAPE, EN PHOTO ICI, PROPOSE DEPUIS 2016 UNE CENTAINE D'APPARTEMENTS POUR LES SALARIÉS ET LES JEUNES À LA RECHERCHE D'UN LOGEMENT TEMPORAIRE.

HABITER À ORLY

Investie sur la question du logement, prioritaire pour nombre Orlysiens, la ville encourage le développement d'une offre de logements diversifiée et de qualité, qui répond aux besoins de chacun, dans tous les quartiers.

La ville d'Orly compte plus de 22 600 habitants. Familles, actifs, retraités, personnes en recherche d'emploi, étudiants... chacun a des besoins spécifiques en termes de logements, qui peuvent évoluer tout au long de la vie.

Pour répondre au mieux à ces besoins, la ville encourage le développement d'un parc de logements variés, avec une attention particulière portée en faveur des plus modestes et de la mixité sociale.

RÉPONDRE AUX BESOINS DE LOGEMENT

Dans un contexte francilien sous tension, où les demandes de logements, notamment sociaux, sont en hausse constante, la construction de nouveaux logements est une nécessité.

En 2013, la ville d'Orly a adopté son Programme local de l'habitat, document qui définit les orientations municipales en matière de logement pour 6 ans. Dans ce document, **la ville s'est fixée comme objectif de construire 250 logements par an** dont 1/3 de logements sociaux et 2/3 de logements en accession à la propriété ou en location intermédiaire (voir *lexique ci-contre*).

Avec cette répartition, la ville prend en compte les besoins des Orlysiens à chaque étape de leur vie. Un jeune qui vient juste de débiter sa vie professionnelle n'a évidemment pas les mêmes besoins qu'une famille qui souhaite devenir propriétaire. Pour répondre à ces besoins qui évoluent, la ville encourage des programmes de logements différents pour que chacun puisse mener son parcours résidentiel à Orly. Certains ont ainsi débuté locataires dans le parc social, puis

ont acheté leur résidence principale. D'autres ont vécu quelques temps à la Résidence pour jeunes avant de devenir locataire dans le domaine privé.

DES PROJETS VARIÉS À TRAVERS LA VILLE

Sur l'ensemble du territoire, des projets nouveaux voient le jour. La ville est attentive à ce que se développe dans chaque quartier à la fois du logement social et de l'accession à la propriété.

À l'Ouest, par exemple, **le Centre ancien est progressivement redynamisé**, avec la construction de nouveaux logements. Le Clos Saint-Germain, livré fin 2016, dispose ainsi de 89 logements en accession et 25 logements sociaux. La résidence Affinity (Pierrevall), face au marché, comptera 18 nouveaux logements en accession à partir de fin 2018. La Résidence du parc (Expansiel), face au parc Méliès, proposera quant à elle 34 logements en location-accession (voir *lexique ci-contre*) à partir de début 2019.

RENOUVELLEMENT URBAIN : ACCOMPAGNER LES HABITANTS

Sur le secteur Est de la ville, alors que la première phase de rénovation urbaine s'achève (Anru1), le Nouveau programme de renouvellement urbain (Npru – Anru2) prend forme. Il permettra **d'améliorer le cadre et les conditions de vie dans les quartiers Racine, Chandigarh, les Navigateurs, les Lopofa et le Nord du quartier Calmette.**

LEXIQUE

LES DIFFÉRENTES FORMES DE LOGEMENT

❖ Logement social

Les logements sociaux sont réservés aux ménages dont les revenus ne dépassent pas un plafond de ressources. Il varie en fonction de la configuration familiale et du lieu de résidence.

❖ Location intermédiaire

À mi-chemin entre le logement social et le logement privé, le logement intermédiaire doit permettre de loger les ménages qui sont trop aisés pour être éligibles au logement social, mais aux ressources insuffisantes pour accéder aux logements du parc privé. Les loyers sont plafonnés à 15 ou 20 % en dessous des prix du marché.

❖ Location privée

Au sein du parc privé, il est possible de louer un logement nu ou meublé. La location privée est encadrée par la loi pour protéger le bailleur et le locataire.

❖ Accession à la propriété

Primo accédant ou investisseur, de nombreuses options existent pour permettre d'acheter un logement et ainsi devenir propriétaire. Différentes aides et solutions de prêts peuvent être mises en place (prêt à taux zéro, prêt 1 %, prêt accession sociale, prêt conventionné...).

❖ Location-accession

Le prêt social de location-accession facilite l'accès à la propriété d'un ménage modeste sans apport initial. Le ménage loue d'abord le logement neuf agréé par l'État et verse une redevance. Il peut ensuite devenir propriétaire du logement à un tarif préférentiel et bénéficier d'aides.

En matière de renouvellement urbain, pour que les grands projets à l'œuvre se déroulent dans les meilleures conditions pour les Orlysiens, la ville est largement investie. Elle a notamment accompagné la création d'un **Conseil citoyen**, pour permettre une meilleure prise en compte des souhaits des habitants. Elle assure également le **pilotage stratégique des relogements**, en lien avec Valophis Hobotat et l'EPT Grand-Orly Seine Bièvre. L'objectif est de permettre à chaque personne concernée par les démolitions d'être relogée dans des conditions correspondant à ses souhaits et à sa situation. Pour favoriser le relogement sur Orly des familles qui en font la demande, la ville s'est engagée à consacrer à ces foyers, dès 2018, 75 % du contingent dont elle dispose en matière de logements sociaux sur le territoire (*retrouvez plus d'informations sur l'attribution des logements sociaux page 9*).

La municipalité est aussi mobilisée auprès des bailleurs afin de limiter les hausses de loyer pour les personnes qui devront être relogées. Elle a notamment obtenu l'engagement de Valophis à **reloger les personnes en maintenant le coût de leur loyer au m² sans augmentation**, même en cas d'installation dans du neuf.

Enfin, elle est attentive à l'évolution du cadre de vie de façon plus générale. Cette attention se traduit par exemple par le combat mené par la municipalité pour obtenir **l'enfouissement des lignes à haute tension** sur le secteur des Lopofa.



Les trois ailes, Aviateurs

LES ADRESSES CONCERNÉES PAR LES RELOGEMENTS

La seconde phase du renouvellement urbain portera sur les quartiers Racine, Chandigarh, les Navigateurs, les Lopofa et le Nord du quartier Calmette.

Les adresses concernées par les relogements organisés dans le cadre du renouvellement urbain sont :

- ❖ 2-10 et 14-18 rue Jean Racine,
- ❖ 2-8 rue Buffon,
- ❖ 1-3 et 2-4 allée Cuvier,
- ❖ 2-8 allée Lamarck,
- ❖ 1-5 et 2-10 square Savorgnan de Brazza.

Tous les locataires titulaires d'un bail seront relogés et la situation de chaque foyer sera étudiée de façon individuelle. Les personnes seront contactées directement par Valophis.

UNE ACTION CIBLÉE EN DIRECTION DES COPROPRIÉTÉS

Attentive au logement de tous les Orlysiens, y compris sur le parc privé, **la ville est également présente aux côtés des copropriétés**, parfois confrontées à des difficultés (non paiement des charges, bâti dégradé...). En 2015, un diagnostic a ainsi été réalisé sur un échantillon de 6 copropriétés, totalisant 885 logements (soit plus de 20 % du parc privé orlysiens). Celui-ci a permis de repérer pour chaque copropriété les problèmes rencontrés et de formuler des préconisations.

En avril 2017, la ville s'est engagée lors du Conseil municipal à conduire une nouvelle étude sur deux copropriétés, Anotera et Le Nouvelet, dont les situations étaient jugées comme étant les plus préoccupantes. Cette étude permettra d'identifier plus précisément les difficultés rencontrées et les solutions qui peuvent être mises en place.

Dans la continuité de ces actions, la ville travaille actuellement à la mise en place d'un outil de repérage et de suivi des copropriétés. Il permettra d'identifier et d'agir au plus tôt sur les éventuelles fragilités rencontrées.

LE LOGEMENT À ORLY, C'EST...

- ❖ **57 %** de logements locatifs sociaux
- ❖ **250** nouveaux logements construits chaque année
- ❖ **533** démolitions programmées pour améliorer votre cadre de vie (Renouvellement urbain)

LOGEMENT

VOS INTERLOCUTEURS AU CENTRE ADMINISTRATIF

LE GUICHET UNIQUE

Qu'il s'agisse de déposer ou de renouveler une demande de logement social, d'être informé sur les programmes immobiliers récents ou à venir et pour toute question sur le logement à Orly, des agents sont à votre disposition pour vous accompagner dans vos démarches.

❖ Guichet unique - accueil du Centre administratif
guichetunique@mairie-orly.fr - Tél. : 01 48 90 20 00



Clos Saint-Germain, Centre ancien

Résidence Irène Joliot Curie, Calmette

La croix du sud, Aviateurs

GROS PLAN SUR

LE LOGEMENT SOCIAL

En fonction de votre situation, vous pouvez prétendre à un logement social.

OÙ FAIRE SA DEMANDE ?

Toute personne qui souhaite obtenir un logement d'habitation à loyer modéré (hlm) doit constituer un dossier. **La demande peut être faite en ligne, sur le site www.demande-logement-social.gouv.fr, ou en guichet** chez Valophis ou au Centre administratif municipal. Quel que soit le moyen utilisé pour créer ou mettre jour votre dossier, celui-ci sera traité de la même façon. Il s'agit en effet d'un dossier unique et partagé.

Aucun frais de dossier n'est réclamé lors de la demande de logement, ni lors de la signature du bail.

COMMENT SONT-ILS ATTRIBUÉS ?



L'attribution d'un logement s'effectue au sein d'une « commission d'attribution ». Composée de représentants du bailleur (y compris un représentant de ses locataires), d'un représentant de la ville et d'un représentant de l'État, elle se réunit à intervalles réguliers et examine trois dossiers de candidats répondant aux critères pour chaque logement disponible. Le Préfet est informé de la tenue de la commission et peut y participer à sa demande.

LA VILLE À VOS CÔTÉS

LA VILLE D'ORLY COMPTE
54 % DE LOGEMENTS SOCIAUX.

Les demandes restent nombreuses et les délais d'attente parfois longs. Bien qu'elle ne soit pas décisionnaire en matière d'attribution des logements sociaux, la ville prend sa part de responsabilité.

Elle poursuit ainsi son effort de construction de nouveaux logements et souhaite faciliter le parcours des demandeurs de logements. Pour cela, elle met à disposition un espace multimédia en accès libre au Guichet unique (accueil du Centre administratif) et vous propose un accompagnement dans vos démarches. Elle réalise également un travail d'identification afin de proposer en priorité certains candidats pour les logements dont elle est réservataire. Attention, le nombre de logements concernés reste très limité et seules des propositions peuvent être faites par la ville, l'attribution étant faite en commission. À partir de 2018, la ville s'est engagée à réserver une large majorité de son contingent aux Orlysiens impactés par le programme de renouvellement urbain.

En fonction des financements qu'ils ont apportés pour la construction des logements sociaux (fourniture du terrain, subventions...), les financeurs (État, collectivités, Action logement) disposent de quotas d'appartements « réservés ». Ces financeurs sont appelés « réservataires » et disposent d'un « contingent ».

À Orly, la ville est réservataire d'environ 20% de logements sociaux sur le territoire. C'est à dire qu'elle peut proposer (et non pas attribuer) des candidats pour 20 % des logements. Pour identifier les candidats, la ville a accès au dossier unique du demandeur. Les candidats sont sélectionnés en fonction de plusieurs critères, dont leur ancienneté sur la ville, leur situation familiale et l'adéquation entre leurs revenus et le loyer. La commission d'attribution du bailleur reste souveraine pour prendre la décision d'attribution.

QUELS DÉLAIS D'ATTENTE ?

Si la ville peut vous accompagner dans le dépôt et le suivi de votre demande, elle ne peut pas vous garantir de délais d'attribution, et ce pour deux raisons :

- ❖ Il est impossible de prévoir les déménagements des locataires installés,
- ❖ Les délais varient d'un dossier de demandeur à l'autre. En effet, les délais dépendent aussi de la typologie demandée, les logements les plus grands, destinés aux familles les plus nombreuses, étant généralement ceux entraînant le plus d'attente.

L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

ÉVÈNEMENT CÉRÉMONIE DES VŒUX



La municipalité vous invite à partager un moment de convivialité à l'occasion de la traditionnelle cérémonie des vœux.

Elle se tiendra cette année le **vendredi 12 janvier**, à 19h, dans les salons de la mairie (1 place François Mitterrand).

Votre carton d'invitation vous sera adressé en décembre.

UNIONS FUTURS PACSÉS

L'enregistrement des **pactes civils de solidarité (Pacs)** sera transféré aux mairies à partir du 1^{er} novembre 2017 (et non plus aux tribunaux).

- ❖ **Plus d'informations**
Au guichet unique
Tél. : 01 48 90 20 00
ou sur :
www.service-public.fr

2014-2017
Au service des Orlysiens
Engagements | Réalisations | Projets

Avec vous

DES RÉUNIONS POUR ÉCHANGER

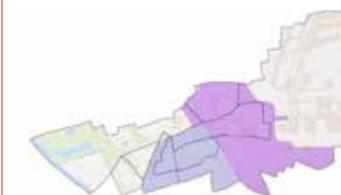
Trois temps forts sont organisés sur cette fin d'année pour inviter aux échanges entre élus et habitants.

Les élections municipales ont lieu tous les 6 ans. Les dernières datent de 2014. Pour faire le point ensemble sur les politiques et les projets mis en place depuis leur élection, pour vous inviter à exprimer vos idées et propositions, la maire, Christine Janodet, et les élus d'Orly vous convient lors de trois rendez-vous :

- ❖ **Mardi 14 novembre, à 19h30**
Accueil de loisirs Adrienne Bolland (22 rue Jean Mermoz)
- ❖ **Mercredi 15 novembre, à 19h30**
Centre social Andrée Chedid (4 ter avenue de la Victoire)
- ❖ **Jeudi 16 novembre, à 19h30**
Salle de l'Orangerie (avenue Guy Môquet)

Un document vous présentant les principales actions menées et les projets à venir est joint à ce journal. N'hésitez pas à venir poser vos questions et faire vos propositions lors des trois réunions publiques. Tous les thèmes peuvent être abordés : éducation, enfance, jeunesse, solidarité, vivre ensemble, culture, sports, loisirs, santé, cadre de vie, logement, développement durable, transports, sécurité, finances locales, développement économique, Grand Paris, emploi, services publics...

FIBRE OPTIQUE LA FIBRE ENFIN À ORLY !



L'opérateur **Orange** a informé la ville qu'il procédait actuellement au déploiement de la fibre optique sur Orly.

Après des mois de mobilisation auprès des opérateurs à même de déployer la fibre optique, consciente de l'enjeu pour les Orlysiens et les entreprises implantées sur le territoire, la municipalité a obtenu un calendrier prévisionnel de déploiement. C'est la société Orange qui déploiera la fibre dès ce mois-ci.

L'arrivée de la fibre optique s'organise en plusieurs temps. D'abord, le réseau est mis en place dans les rues, avec l'implantation d'armoires de raccordement. La fibre est ensuite raccordée aux parties communes des logements collectifs ou en proximité des pavillons. Une fois ces travaux réalisés, les particuliers doivent alors souscrire à un abonnement auprès d'un opérateur pour pouvoir en bénéficier.

Selon Orange, les premiers logements pourront être raccordés dès la fin de l'année 2018 (secteurs colorés sur le plan ci-dessus). Le déploiement sur l'ensemble du territoire se poursuivra jusqu'en 2022.

- ❖ **Plus d'informations**
www.mairie-orly.fr



Vos démarches

UN ACCUEIL SIMPLIFIÉ AU CENTRE ADMINISTRATIF

Depuis septembre, les Orlysiens peuvent réaliser la plupart de leurs démarches en un seul lieu, grâce au Guichet unique.

Plus besoin de naviguer dans les couloirs et étages du bâtiment. Depuis septembre, l'accueil du public au sein du Centre administratif est centralisé au rez-de-chaussée, avec la mise en place du Guichet unique. L'objectif est ainsi de simplifier et d'améliorer l'accueil des Orlysiens.

L'accueil se fait désormais en deux temps. D'abord, un agent vous accueille et vous attribue un ticket en fonction de la ou les démarche(s) souhaitée(s). Un agent vous reçoit ensuite dans un guichet fermé, assurant une totale confidentialité. Dans la plupart des cas, vos démarches peuvent y être effectuées directement. Pour les démarches les plus complexes, un rendez-vous personnalisé peut être proposé.

L'ouverture du Guichet unique a aussi été l'occasion d'harmoniser les horaires d'ouverture (Lundi, mardi, mercredi, vendredi : 8h45-12h30 / 14h-17h30. Jeudi : 14h-17h30. Samedi : 8h45-11h45). Il est ainsi possible de réaliser les mêmes démarches du lundi au samedi. Le nouvel accueil propose par ailleurs un espace multimédia, avec trois ordinateurs mis à disposition pour réaliser vos démarches, ainsi qu'une borne d'affichage légal.

Après quelques semaines de mise en place, les retours des habitants sont plutôt positifs : « C'est un très bon principe », « Il y a encore deux ou trois trucs à revoir, comme les indications de circulation, mais c'est agréable, on est bien reçus », « On gagne du temps », « On a l'impression d'être mieux écoutés », « Niveau sécurité, c'est mieux aussi ».

Mobilisation

DÉFENDRE LES AGENTS ET LES SERVICES PUBLICS



Christine Janodet, maire d'Orly, Farid Radjouh, adjoint au maire chargé du personnel, Alain Girard, Maryline Herlin, Maribel Aviles Corona, adjoints au maire, mais aussi Roselyne Charles-Elie-Nelson, conseillère municipale, étaient aux côtés des agents de la ville, le 10 octobre dernier, afin de défendre leurs conditions et de s'opposer aux annonces faites par le gouvernement : gel de la valeur du point d'indice, suppression de 150 000 emplois aidés et de 120 000 emplois dans la fonction publique d'État, la fonction publique territoriale et la fonction publique hospitalière, insuffisance des mesures compensatrices face à la Csg (contribution sociale généralisée).

RÉSERVE CITOYENNE UNE NOUVELLE FAÇON DE S'ENGAGER

Vous souhaitez aider la police et agir pour la sécurité ? Créée pour répondre au désir d'engagement des citoyens après les attentats de 2015, la réserve citoyenne est un engagement bénévole et occasionnel auprès des policiers dans des missions de solidarité, de médiation, d'éducation à la loi, de prévention et de sensibilisation. Ce dispositif est ouvert aux Français, aux Européens et aux personnes résidant en France de façon régulière depuis plus de 5 ans, âgés plus de 18 ans. L'engagement, valable pour un an renouvelable, peut se faire auprès de différentes institutions (commissariat, police judiciaire, police aux frontières...) en fonction des souhaits de chacun.

❖ **Renseignements**
Reserve-civique.beta.gouv.fr

ÉLECTIONS SÉNATORIALES

Depuis 2011, le Sénat est renouvelé par moitié, tous les 3 ans. 44 circonscriptions, dont celle du Val-de-Marne, étaient concernées en 2017. Dans le Val-de-Marne, ont été élus : Christian Cambon (Les Républicains), Catherine Procaccia (Les Républicains), Laurent Lafon (UDI), Laurence Cohen (Union de la gauche), Pascal Savoldelli (Union de la gauche), Sophie Taillé-Polian (Union de la gauche).

❖ **Plus d'informations**
senatoriales2017.senat.fr



Violences faites aux femmes

PARLONS-EN

La journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes, le 25 novembre, est l'occasion de rappeler l'engagement de la ville pour aider les victimes et sensibiliser la population.

Le Centre communal d'action sociale (Ccas) peut proposer un accompagnement social et juridique aux femmes victimes de violences, grâce à des professionnels formés et un réseau de partenaires. Quelle que soit leur situation, pour être aidées, elles peuvent prendre contact avec le Ccas au 01 48 90 20 98 ou au 01 48 90 22 44. Il est également possible de prendre rendez-vous auprès du Guichet unique (accueil du Centre administratif). Toute personne se présentant au Centre administratif peut être reçue directement par les professionnels du Ccas en précisant aux agents du Guichet unique qu'il s'agit d'une urgence familiale. La ville dispose notamment d'un dispositif de mise à l'abri pour les personnes en situation d'urgence. Elles peuvent ainsi être accueillies avec leurs enfants dans un appartement réservé dont l'emplacement, tenu secret, change régulièrement pour préserver leur sécurité. Ce dispositif permet une mise en sécurité quasi-immédiate. Les femmes sont ensuite accompagnées pour faire face à la situation et organiser le retour à domicile ou une solution de relogement plus durable.

Pour permettre les échanges et la sensibilisation sur le sujet des violences faites aux femmes, un ciné-débat et une table ronde sont organisés en novembre au Centre culturel et au Centre social Andrée Chédid. Retrouvez le programme au sein de l'agenda *Orly rendez-vous*, broché au centre de ce journal.

Transports

CHÈQUES MOBILITÉ

Vous êtes en recherche d'emploi ? Vous avez peut-être droit au chéquier mobilité.

Cette aide mensuelle se présente sous la forme d'un chéquier d'une valeur de 72 €, utilisable dans les transports en commun d'Île-de-France. Cette aide est proposée :

- ❖ aux 18-24 ans, habitants du Val-de-Marne, à la recherche d'un emploi, inscrits à Pôle emploi mais ne percevant aucune indemnité,
- ❖ aux plus de 18 ans, habitants du Val-de-Marne, inscrits à Pôle emploi, non dispensés de recherche d'emploi et percevant l'Allocation de retour à l'emploi au taux maximum de 31 €/jour. Les chèquiers mobilité sont délivrés tous les lundis, mardis, mercredis et vendredis matins entre le 25 et le 5 de chaque mois, au Guichet unique (accueil du Centre administratif). Il vous suffit de venir muni d'une pièce d'identité et de vos codes Pôle emploi.

ENSEMBLE L'ORLYSIENNE



Beau succès pour la course L'Orlytienne ! Malgré un temps capricieux, vous étiez plus de 300 à être venus courir dans les allées du Parc des saules, dimanche 1^{er} octobre.

L'événement était aussi l'occasion de se mobiliser dans le cadre de campagne de sensibilisation à la lutte contre le cancer du sein Octobre rose. 107 personnes ont participé à la course contre le cancer.

❖ **Plus de photos**
Facebook.com/villeorly

RENCONTRE HK ET LES COLLÉGIENS



Vendredi 13 octobre, des élèves du collège Desnos ont eu la chance de pouvoir rencontrer le chanteur, rappeur, auteur et compositeur HK, qui se produisait le soir même sur la scène du Centre culturel, dans le cadre du *Festi'Val de Marne*.



Vacances

SÉJOURS D'HIVER ET DE PRINTEMPS

Deux séjours à Arêches sont proposés pour permettre aux jeunes Orlysiens de profiter des joies de la montagne.

La ville d'Orly et la Caisse des écoles organisent deux séjours au centre de vacances municipal d'Arêches, en Savoie, durant les prochaines vacances d'hiver et de printemps. Pour les enfants et les jeunes, ces séjours sont l'occasion de pratiquer diverses activités physiques et sportives, de découvrir la richesse du patrimoine montagnard et de ses nombreux sites naturels et historiques, mais aussi de lier de nouvelles amitiés et d'apprendre à vivre en collectivité.

❖ **Vacances d'hiver :**

Séjour du 20 février au 1^{er} mars 2018 - Inscriptions du 20 novembre 2017 au 20 janvier 2018.

❖ **Vacances de printemps :**

Séjour du mardi 17 au jeudi 26 avril 2018 - Inscriptions du 22 janvier au 17 mars 2018.

Ces séjours sont ouverts aux enfants et adolescents âgés de 6 à 14 ans. Les réservations peuvent être faites soit sur le Portail familles (www.mairie-orly.fr), soit au Guichet unique (accueil du Centre administratif). Dans un souci d'équité et afin de permettre à un maximum de familles de s'inscrire, les tarifs sont calculés en fonction du quotient familial de chacun.

Création collective

LES GÉANTS D'ORLY FÊTENT L'HIVER

Depuis le printemps, Orly dispose de quatre marionnettes géantes, créées par les habitants dans le cadre d'un projet participatif mené par la ville et la compagnie des Grandes personnes. Cet hiver, elles seront présentes lors de différents temps forts, dont le marché de Noël. Mais pour cela, elles ont besoin de nouvelles tenues, adaptées aux températures et aux fêtes de fin d'année !

Des ateliers de confection d'accessoires et de costumes ainsi que des stages de manipulation sont organisés mercredi 22 novembre, mercredi 29 novembre, vendredi 1^{er} décembre, mercredi 6 décembre, samedi 9 décembre et mercredi 13 décembre prochains. Ces ateliers sont ouverts à tous, sur inscription. Ils ont lieu au 6 rue Dorval (atelier Trousselier), de 10h30 à 19h30.

❖ **Renseignements**
Tél. : 01 48 90 24 21

❖ **Inscriptions**
Tél. : 06 40 16 34 19





ORLY : VILLE SANTÉ

La ville d'Orly est engagée de longue date dans le domaine de la santé publique afin de répondre aux besoins des habitants. Ville santé, elle travaille activement sur de nouveaux projets visant à moderniser et développer son offre de santé.



RÉPONDRE AUX BESOINS D'AUJOURD'HUI...

Dans le cadre de la logique d'ensemble qui donne toute leur place aux acteurs de la santé publics, privés et libéraux, tout en travaillant sous le regard attentif de l'État via son Agence régionale de santé (Ars), **la ville redéploie régulièrement son offre de soins.**

Le secteur santé de la ville accueille chaque année plus de **8 300 patients Orlysiens** qui consultent les **60 professionnels** couvrant **13 spécialités.**

Pour faciliter leur prise en charge, la ville a contractualisé avec 200 mutuelles pour la **mise en place du tiers payant intégral** : aucune avance de frais n'est nécessaire. Elle développe de nouvelles actions comme le dépistage de l'apnée du sommeil, des troubles de la vision et de l'audition des bébés ou encore les soins orthodontiques pour adultes. Les **centres municipaux de santé ont su s'adapter aux rythmes de vie des patients** : des consultations sans rendez-vous sont désormais ouvertes le matin au centre Calmette, des plages de rendez-vous spécifiques ont été aménagées pour la médecine sportive, les rendez-vous médicaux peuvent s'effectuer en ligne sur le site Internet de la ville et les consultations sont accessibles jusqu'à 13h.

La santé n'est pas dans les activités habituellement gérées par les communes. Quelques villes dont Orly ont fait le choix de s'investir dans cette question et gèrent encore des centres municipaux de santé. Autour d'Orly, dans les villes voisines, on compte peu de structures équivalentes.

Si la municipalité d'Orly mène une politique volontariste en la matière en développant aussi les partenariats indispensables entre offres de soins publiques, libérales ou privées, elle doit composer avec la réalité de son environnement. Et la réalité, dont la presse se fait régulièrement écho, est celle d'une pénurie de médecins qui génère de vraies difficultés de recrutement, mais aussi d'une baisse drastique des dotations de l'État qui oblige les villes à définir de nouvelles priorités.

LA SANTÉ À ORLY, C'EST...

10 500 patients accueillis dans les Centres de santé municipaux en 2016
13 spécialités
60 professionnels de santé
424 personnes vaccinées gratuitement en 2016

... ET DE DEMAIN : DE NOUVEAUX PROJETS

Ouverts depuis les années 70, les deux centres municipaux de santé ne permettent plus un accueil de qualité des patients.

Afin de maintenir une offre de santé publique, **la municipalité va construire un nouveau centre municipal de santé unique, qui verra le jour en 2020.** Moderne, équipé d'un plateau technique innovant (avec radiologie panoramique, nouveau procédé de stérilisation, mise en place de la télé-médecine), il réunira les professionnels actuels mais aussi de nouvelles consultations spécialisées. Il sera doté d'un parking adapté. Les plans d'aménagement seront définis fin 2017. Dès que ce nouveau centre de santé aura ouvert ses portes, Calmette et Méliès fermeront les leurs.

Un nouveau centre municipal de santé en cœur de ville en 2020

Avant cela, Méliès restera ouvert avec des consultations en médecine générale et en soins dentaires. Dès avril prochain, les rendez-vous auront lieu les mardis, mercredis et jeudis. **Le taxi social sera renforcé** pour permettre à chacun de se rendre sur les sites de consultation. Le taxi social, est bien plus qu'un véhicule adapté. Il est conduit par des chauffeurs accompagnateurs qui amènent les bénéficiaires à leur rendez-vous, les attendent si besoin, vont chercher leurs médicaments à la pharmacie.

L'implication de la ville dans le domaine de la santé ne s'arrêtera pas là : accompagnement de la création en 2019 d'une nouvelle maison de santé à la Pierre au Prêtre avec 10 professionnels dont 2 médecins généralistes, rôle de pivot entre tous les professionnels de la santé, renforcement des actions de prévention et de coordination avec les hôpitaux, attention particulière aux seniors notamment par la création prochaine d'un espace médico-social dans la résidence Méliès après réhabilitation.



Une maison de santé pluriprofessionnelle ouvrira en 2019 à la Pierre au Prêtre



Le taxi social facilite les déplacements des personnes ayant des difficultés de mobilité.

Pour le réserver : 01 48 90 21 33.



CONSEIL DE QUARTIERS
SECTEUR EST



Le Conseil de quartiers Est s'est réuni le 12 octobre, sous la présidence d'Alain Girard, adjoint au maire du secteur.

La réunion a permis de faire le point sur la rentrée scolaire, les travaux du Tram 9, l'avancée de l'Agenda 21 (voir page 22), la confirmation du maintien de la Poste des Saules et les animations proposées sur le quartier. La question du programme de renouvellement urbain a également été largement abordée. Si une réunion d'information avait déjà été proposée aux habitants concernés quelques jours auparavant, le Conseil de quartiers a permis de répondre aux inquiétudes de certains conseillers, qui n'avaient pu y assister ou étaient interrogés par leurs voisins. La ville a réaffirmé qu'elle serait présente aux côtés des habitants afin de s'assurer que les relogements, organisés par les bailleurs, se passent dans les meilleures conditions (voir page 7). L'accompagnement par la ville de la résidence Anotéra a aussi été abordé. Enfin, cette réunion a été l'occasion de refaire le point sur le projet municipal de santé et sur le futur centre municipal de santé unique (voir pages 14 et 15). La ville a réaffirmé son engagement à ne pas fermer les centres de santé actuels tant que le nouveau centre ne serait pas ouvert.

Comptes-rendus de séances
complets
www.mairie-orly.fr



CENTRE ANCIEN

LA PLACE DU MARCHÉ BIENTÔT TRANSFORMÉE

En septembre, Christine Janodet, maire d'Orly et conseillère départementale, Jean-François Chazottes, premier maire adjoint en charge de l'aménagement et de l'urbanisme, et Jacqueline Marconi, adjointe au maire de quartiers, ont participé à la pose symbolique de première pierre de la future résidence "Affinity", organisée par le groupe Pierreval, en charge de l'opération d'aménagement.

Prévu pour une livraison fin 2018, ce programme prévoit la réalisation d'une résidence de 18 logements en accession, du studio au 3 pièces, ainsi que d'un local commercial destiné à une enseigne de proximité.

Avec l'aménagement en cours d'une autre résidence à quelques pas et la création prochaine d'une crèche départementale au sein de la maison du Docteur Gouy, ce projet vient parfaire le réaménagement de la place du marché. « *Ce sont des pièces centrales de la redynamisation du centre ancien (...)* Elles ont un intérêt majeur pour la vie du quartier et au-delà », a souligné Christine Janodet, après avoir rappelé le long travail mené par les équipes municipales pour requalifier le centre ancien et redonner de la vie au marché. L'espace vert situé derrière le chantier (où était autrefois situé le marché) sera également réaménagé et réouvert à l'issue des travaux.

NETTOYAGE CITOYEN



Le 15 octobre dernier, une cinquantaine d'élus et de bénévoles ont participé à un nettoyage citoyen à travers la ville. Au total, ils ont ramassé l'équivalent de 80 sacs de 100 l d'ordures ménagères, 60 sacs de 50 l d'emballages, une quinzaine de bouteilles en verre ainsi que divers encombrants (meubles, matelas, canapés, appareils électriques, pneus).

TRANSPORTS
SUIVI DES TRAVAUX
TRAM 9

Tram 9 NOUVELLE LIGNE
Paris > Orly-ville



TRAVAUX

ENTREtenir ET MODERNISER LES ÉQUIPEMENTS

Tout au long de l'année, les services de la ville veillent au bon entretien et à la modernisation des équipements municipaux.

Voiries, espaces verts, équipements publics... En continu, des petits et grands chantiers sont menés à travers le territoire. Parmi les grands projets de ces derniers mois, la ville a notamment aménagé deux selfs au sein des restaurants scolaires élémentaires Marcel Cachin (en photo ci-dessus) et Les Explorateurs, mais aussi créé une carrière équestre au sein du Parc municipal des Saules. D'autres chantiers ont aussi été menés.

Dans les structures scolaires et périscolaires, les services municipaux ont réaménagé des espaces durant l'été pour accueillir les enfants dans

les meilleures conditions à la rentrée. Récemment, ils ont aussi sécurisé les abords de l'École du centre, avec une mise en sens unique de la place du Général Leclerc et la pose de potelets et d'une chaîne. Pendant les vacances d'automne, des travaux d'étanchéité ont aussi été menés au sein des établissements scolaires Marcel Cachin et Joliot-Curie.

Les équipements sportifs et culturels ne sont pas en reste. La salle de danse du Centre culturel, située au sous-sol, a ainsi bénéficié il y a peu d'une réfection complète, du sol au plafond, les sanitaires du gymnase Desnos ont été rénovés et le Château Méliès, qui accueille l'école municipale des arts, a lui aussi profité de travaux d'étanchéité. La signalétique des gymnases Romain Rolland et Marcel Cachin devrait par ailleurs être rénovée en fin d'année.

UN NOUVEAU QUARTIER EN PROJET

Depuis fin 2016, de grandes équipes d'urbanistes, de paysagistes, de promoteurs et d'investisseurs travaillent à l'élaboration de projets innovants à développer sur un site soumis en commun par les villes d'Orly et de Thiais dans le cadre de l'appel à projets national « Inventons la métropole ». En octobre dernier, deux groupements ont été sélectionnés sur la base de leurs premières propositions. Ils travailleront pendant 18 mois afin d'approfondir ces intentions. Sur la partie orlysiennne, cet espace s'étend sur un secteur allant des Carrières à la gare de Pont de Rungis. La poursuite de cette initiative est une vraie opportunité pour les Orlysiens et les Thiaisais, puisqu'elle pourrait permettre de donner vie à des projets concrets et très innovants en un temps record. Profitant de l'arrivée prévue du métro en 2024 sur ce secteur, les projets développés devraient permettre « d'amener la ville » et de redynamiser cette zone, en mêlant nouvelles activités et constructions de logements.

Sur la commune d'Orly, les travaux préparatoires et de déviations de réseaux du Tram 9 avancent progressivement et devraient se poursuivre jusqu'au début de l'année 2018 pour laisser place au printemps prochain aux travaux de plateforme du futur tramway.

Au niveau de la voirie, plusieurs entreprises ont terminé leurs travaux. D'autres chantiers se poursuivent, essentiellement dans la rue Christophe Colomb et la voie des Saules. D'ici la fin de l'année, de nouvelles interventions sont à prévoir avenue Adrien Raynal, avenue des Martyrs de Châteaubriant et rue Christophe Colomb.

Pour ces différents chantiers, des places de stationnement peuvent être neutralisées et la circulation, contrainte, peut être déviée le temps des travaux. Les accès restent maintenus pour l'ensemble des commerces. Un dispositif spécifique avec barrière et des passerelles au sol peuvent être mis en place si besoin pour faciliter et sécuriser le cheminement des piétons. Les travaux menés au niveau du futur Site de maintenance et de remisage, à proximité de la voie de Bouvray, progressent également.

Plus d'informations
www.tram9.fr
Tram9ParisOrlyville

TEMPS SCOLAIRES

DONNEZ VOTRE AVIS



Suite à la parution d'un décret durant l'été laissant la possibilité aux communes de redéfinir l'organisation des temps scolaires dès la rentrée 2017, la ville d'Orly, en concertation avec le comité de pilotage du Projet éducatif de territoire (Pedt), a décidé de prendre le temps de la réflexion et de la concertation.

Un questionnaire sera distribué début novembre à tous les parents d'élèves, via les carnets de liaison des enfants. Les résultats de ce sondage et la consultation du comité de pilotage du Pedt, composé de représentants des parents d'élèves, des enseignants, animateurs, partenaires et élus, permettront de décider de l'organisation future des temps scolaires. L'option retenue sera mise en place à partir de la rentrée de septembre 2018.

INSCRIPTIONS

ACCUEILS DE LOISIRS

Les inscriptions aux accueils de loisirs pour les vacances de fin d'année sont ouvertes jusqu'au samedi 2 décembre.

Elles peuvent être réalisées :

- ❖ **Sur le Portail familles** (www.mairie-orly.fr),
- ❖ **Au Guichet unique** (accueil du Centre administratif, 7 avenue Adrien Raynal).

Renseignements

Tél. : 01 48 90 20 00
www.mairie-orly.fr



PETITE ENFANCE - MODES DE GARDE

SUIVEZ LE GUIDE

Il n'est pas toujours facile de savoir comment et où faire garder votre tout-petit. Pour vous y retrouver, la ville vous donne quelques clés.

L'une des difficultés rencontrées par les parents de jeunes enfants est la recherche d'un mode de garde. Afin de les aider, la ville a créé un guide, qui sera disponible courant novembre sur le site mairie-orly.fr ainsi qu'à l'accueil de plusieurs structures municipales, dont le Centre administratif. Elle organise aussi des « Points info modes de garde » régulièrement.

Destiné aux parents d'enfants de 0 à 3 ans, le guide *L'accueil du tout-petit à Orly* vous permettra d'identifier les structures d'accueil du tout-petit sur la ville, vous expliquera les démarches à réaliser pour obtenir une place en crèche ou pour trouver

une assistante maternelle. Il vous renseignera également sur le coût de ces différents modes de garde ainsi que sur les aides financières existantes. Enfin, il présentera des dispositifs complémentaires, tels que les centres de Protection maternelle infantile (Pmi) ou le lieu d'accueil parents-enfants Le jeudi des petits.

Pour faciliter vos démarches et répondre à vos questions, un lieu unique d'information est par ailleurs mis en place, le « Point info modes de garde ». Pour y participer, les familles doivent obligatoirement s'inscrire auprès du Guichet unique (accueil du Centre administratif - 01 48 90 20 00 - guichetunique@mairie-orly.fr).

Le Point infos modes de garde se tient à la Maison des P'tits Loup'ings. Il a lieu une fois par mois, hors vacances scolaires.

INSCRIPTIONS SCOLAIRES

Les inscriptions en petite section pour la rentrée de septembre 2018 (enfants nés en 2015) et le recensement des enfants nés en 2016 seront ouverts entre le 27 novembre 2017 et le 27 janvier 2018. Ces démarches doivent être réalisées au Guichet unique (accueil du Centre administratif). La liste des pièces justificatives à fournir est disponible sur le site www.mairie-orly.fr.

Le passage de la grande section maternelle au cours préparatoire se fait automatiquement (pas de réinscription).

Plus d'informations
Tél. : 01 48 90 20 00
www.mairie-orly.fr

SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

LA JEUNESSE MOBILISÉE

Le mois de novembre est chaque année l'occasion de mettre en place des actions autour de la solidarité internationale, dans le cadre de la *Semaine de la solidarité internationale*, devenue en 2017 le *Festival des Solidarités*.

Cette année, les équipes jeunesse de la ville seront particulièrement mobilisées, avec plusieurs événements prévus au forum Neruda et au Centre social Andrée Chedid. L'objectif est ainsi de sensibiliser les jeunes générations et de les inviter à monter leurs propres projets.

Plus d'informations

Retrouvez le programme au sein de l'agenda *Orly rendez-vous*, broché au centre de ce journal.

ÉDUCATION

DES ORDINATEURS AU COLLÈGE



Le 7 octobre, Christine Janodet, maire d'Orly et conseillère départementale, a remis un ordinateur portable « Ordival » à chaque élève de 6^e des collèges Dorval et Robert Desnos. Mis en place par le Conseil départemental en partenariat avec l'Éducation nationale, ce dispositif permet aux élèves et à leurs enseignants d'utiliser de nouvelles techniques d'apprentissage. L'ordinateur peut être utilisé en classe comme à la maison.



SCOLARITÉ - EMPLOI

RÉUSSIR ENSEMBLE

Le service jeunesse de la ville propose désormais des créneaux réservés pour les jeunes qui souhaitent réviser ou préparer leur insertion dans l'emploi.

Depuis septembre, le forum Neruda a mis en place chaque mardi, jeudi et vendredi, de 16h à 19h, des sessions « Réussir ensemble ». Dans une salle réservée, les jeunes qui le souhaitent peuvent profiter d'un cadre propice aux révisions et au travail, leur permettant de faire leurs devoirs, préparer leurs examens ou avancer dans leur recherche de stage ou d'emploi. Installés au calme, avec la possibilité d'accéder à Internet, ils peuvent aussi bénéficier d'un accompagnement grâce à la présence d'animateurs dédiés. À terme, en fonction des souhaits émis, des sorties et activités pourront aussi

leur être proposées le mercredi et le samedi. Ces sessions sont en accès libre et gratuit. Elles s'adressent aux adolescents à partir du collège et aux jeunes adultes.

Pour le moment, le dispositif semble rencontrer son public. Plusieurs jeunes ont en effet déjà fait part de leur intérêt et sont venus profiter de ces créneaux. « Ici on peut travailler en s'amusant », « On se sent à l'aise, c'est vraiment chez nous », « C'est intéressant parce que qu'on nous aide à faire nos devoirs, à réviser, et comme ça on peut progresser et améliorer nos notes », commentent-ils.

En parallèle de ces sessions studieuses, le forum jeunesse continue à proposer des activités sportives et de détente dans ses différentes salles.

Renseignements

Forum Neruda
33 rue des Hautes Bornes, Orly
Tél. : 01 48 84 37 77

NOUVEAU : DANSES DU MONDE

Depuis septembre, des cours de danses du monde sont organisés au forum Neruda chaque mercredi, de 14h à 18h30, et chaque samedi, de 14h à 18h. Ces cours sont assurés par un danseur professionnel de l'association Jazzmatajazz. Ils sont

accessibles, sur inscription, dès 11 ans et jusqu'à l'âge adulte. À terme, ce projet pourrait permettre de monter une comédie musicale.

Renseignements
Tél. : 01 48 84 37 77

ASSOCIATIONS

SOIRÉE DÉBAT

Dans la continuité des actions entreprises depuis plusieurs années, la paroisse et le centre culturel d'Orly organisent un moment d'échanges sur le thème « Éducation et valeurs ? », samedi 25 novembre, à 19h à la salle Marco Polo. Cet événement est ouvert à tous, sur inscription. Au programme : débats, groupes de réflexion et témoignages. L'association Coexister, qui réunit des jeunes de toutes convictions religieuses ou philosophiques, participera également à la soirée.

Inscriptions

Tél. : 06 70 64 53 74
06 73 07 30 22

TERRE HUMAINE 94

Prochaines activités :

- ❖ **Dimanche 26 novembre** : sortie au Théâtre 13 à Paris,
- ❖ **Dimanche 8 décembre** : mini rallye et marché de Noël à Rouen,
- ❖ **Samedi 16 décembre** : Fête des solidarités à Orly,
- ❖ **Samedi 13 janvier** : *La dame de chez Maxim*, au théâtre de Villeneuve-Saint-Georges.

Inscriptions obligatoires.

Renseignements

Permanences le mercredi, de 16h à 18h au Centre culturel (hors vacances scolaires).

Tél. : 06 73 95 06 62

UNRPA

L'association proposera en novembre : loto, paëlla et déjeuner au restaurant Le train bleu. En décembre : journée au marché de Noël de Strasbourg et déjeuner-spectacle de fin d'année. Des réservations de spectacles peuvent être faites à la demande.

La section Orly d'Ensemble & Solidaires - Unrpa fermera définitivement fin décembre 2017.

Renseignements

Permanences le mercredi de 14h à 16h au Centre culturel
unrpa.orly@gmail.com



SOLIDARITÉ

TOUS EN ACTION POUR LE TÉLÉTHON

À l'occasion du Téléthon, plusieurs événements et actions de solidarité seront organisés en décembre.

Samedi 9 décembre, de 10h à 18h au Gymnase Youri Gagarine (avenue de l'Aérodrome), les associations Arc en ciel et Avenir sportif d'Orly, le conseil des seniors, le conseil des enfants et les services municipaux se reliaient pour proposer un programme complet d'animations : danses traditionnelles, démonstrations et animations sportives, vente de crêpes, de gâteaux, de boissons et d'objets Téléthon, atelier de fabrication de cartes et atelier origami. Durant l'après-midi un défi « 4h de danse non-stop » sera lancé par les équipes jeunesse de la ville, avec la participation de plusieurs associations. Deux films abordant la problématique

de la maladie chez les enfants et les jeunes seront par ailleurs programmés en décembre au Centre social Andrée Chedid. *Et les mistral gagnants* sera diffusé samedi 2 décembre, à 15h. Ce film documentaire invite à découvrir le quotidien de cinq enfants malades. *Les petits princes* sera présenté mercredi 6 décembre, à 15h. Cette fiction raconte l'histoire d'un jeune qui souhaite devenir footballeur professionnel mais qui doit pour cela dissimuler la malformation cardiaque dont il souffre. Enfin, toujours dans le cadre du Téléthon, une grande collecte de piles a débuté il y a quelques jours et se poursuivra jusqu'à début décembre. Des boîtes ont été installées en mairie, au centre administratif, dans toutes les écoles de la ville et dans les deux centres municipaux de santé.

CINÉ-DÉBAT AFMD

Les membres de l'AFMD (Amis de la fondation pour la mémoire de la déportation) organisent un ciné-débat autour du film *Meyer et Rachel : mes fantômes lituaniens*, mercredi 8 novembre, à 18h dans la salle des associations du Centre culturel.

Dans ce film, réalisé par Guillaume Dreyfus, Roland Smolar, fils d'un

ancien déporté orlyzien, tente de reconstituer l'histoire de ses parents à partir de quelques documents, de bribes de souvenirs familiaux et en arpenteant les lieux de leur existence à Paris et en Lituanie. Nés autour de 1880 en Russie, ses parents étaient arrivés en France vers 1910. Meyer a été assassiné à Auschwitz en 1942 et Rachel est morte de chagrin en 1945.

SPORT

ASO SPORT DÉTENTE REJOIGNEZ LES SPORTIVES



Vous aviez de bonnes résolutions pour la rentrée ? Il n'est pas trop tard !

Les inscriptions à la section Sport détente de l'association Avenir sportif d'Orly (Aso) sont ouvertes toute l'année.

Les cours ont lieu au gymnase Dorval le mardi de 20h à 21h30 et au gymnase Desnos le jeudi de 20h à 21h30.

Le premier cours est gratuit.

« C'est super, on se muscle énormément tout en se détendant, on respire bien », « C'est bien structuré, on fait un peu de cardio, des étirements, de la musculation... et tout ça dans la bonne humeur », racontent les adhérentes.

Depuis septembre, elles sont guidées par une nouvelle professeure, qui fait l'unanimité. Attentive au rythme de chacun, elle est formée à l'enseignement sportif et également artiste. Elle a notamment participé durant 3 ans et 500 shows au spectacle hommage à Mickaël Jackson avec le Cirque du soleil.

Renseignements

Tél. : 06 60 56 90 25
cmunroop@hotmail.fr

Avec l'inauguration d'une carrière au cœur du Parc des Saules, le Centre équestre fait un nouveau pas en avant pour permettre à tous de profiter de ses chevaux et poneys.



CENTRE ÉQUESTRE MUNICIPAL

L'ÉQUITATION POUR TOUS

Si l'équitation est parfois vue comme une activité élitiste, à Orly, il n'en est rien. Grâce à la présence d'un Centre équestre municipal, ce sport est rendu accessible au plus grand nombre.

Situé dans le quartier des Saules, juste après la gare, le Centre équestre municipal accueille les Orlysiens dès 7 ans et jusqu'à l'âge adulte. Grâce à des tarifs calculés en fonction du quotient familial de chacun, il permet de rendre l'équitation accessible, venant ainsi briser les idées reçues. « J'ai toujours voulu faire du cheval mais pour moi c'était hors de prix », explique ainsi une maman, qui s'est inscrite avec sa fille en septembre.

Au-delà des adhérents, le Centre équestre vient aussi à la rencontre des habitants par différents moyens. Des animations et baptêmes sont organisés lors de festivités de la ville, des enfants

et des jeunes sont accueillis dans le cadre scolaire, lors des temps d'activités périscolaires (Tap) et via les accueils de loisirs. Enfin, la création récente d'un paddock et d'une carrière permettent désormais à chacun de profiter du spectacle des chevaux, poneys et cavaliers. « C'est agréable pour nous car on se sent plus en liberté et plus proche du cheval », « Quand les gens regardent, on a envie de réussir encore mieux », commentent deux jeunes cavalières. À travers l'équitation et ces moments d'échanges, le Centre équestre remplit un rôle social et éducatif. Il permet notamment de partager, via le cheval, des valeurs d'écoute, d'autorité, de vivre ensemble, de travail, de respect et de patience. L'équitation est aussi une activité reconnue comme propice aux échanges et à l'insertion pour les personnes en situation de handicap ou de difficultés sociales.

ASO KARATÉ TEMPS FORTS

La section karaté de l'Aso organise la 3^e édition de la Coupe des Sages, réservée aux compétiteurs vétérans, le 3 décembre prochain, à 9h30, au gymnase Desnos.
Renseignements
Tél. : 09 54 50 37 73



CONCOURS MAISONS & BALCONS FLEURIS



En octobre, une cérémonie était organisée pour féliciter les participants au concours annuel des maisons et balcons fleuris. Les grandes gagnantes de l'édition 2017 sont :

- 1 Marguerite Collot dans la catégorie « Pavillons ou maisons de ville avec jardin »
- 2 Marguerite Aubry dans la catégorie « Balcons ou terrasses ».

RÉDUCTION DES DÉCHETS COLLECTE DE JEUX ET JOUETS

À l'occasion de la Semaine européenne de réduction des déchets, une **grande collecte de jeux et jouets, des animations et des ateliers** autour du réemploi, de la fabrication et de la réparation d'objets seront organisés **samedi 25 novembre, de 10 à 18h sur le parvis du Centre administratif**.

Cette action est menée par la ville d'Orly et la Régie personnalisée pour la valorisation et l'exploitation des déchets (Rived), en partenariat avec l'association Réjoué et avec la participation de La Ferme du Parc des Meuniers, et l'Atelier des Jolies Choses.



Les partenaires de la ville et habitants sont associés à l'élaboration de l'Agenda 21 d'Orly, notamment lors d'ateliers auxquels participent des associations et conseils consultatifs (conseil de quartiers etc.).

AGENDA 21

7 GRANDS OBJECTIFS POUR CRÉER L'AVENIR D'ORLY

Les grands objectifs de l'Agenda 21 d'Orly sont désormais définis. Ils permettront d'aboutir à un plan d'actions concrètes d'ici début 2018.

Depuis plusieurs mois, la ville travaille à l'élaboration d'un plan d'actions en matière de développement durable, appelé « Agenda 21 ». Dans un premier temps, un important travail a été mené avec les partenaires de la ville et les habitants afin de dresser un état des lieux des actions déjà en place et d'identifier les enjeux pour demain. Ce travail a permis de définir des objectifs, qui offrent un cap pour élaborer un plan d'actions très concrètes.

Ces objectifs sont les suivants :

- 1 **Poursuivre la lutte contre toutes les formes d'inégalités**, avec une attention particulière en direction des personnes en situation précaire, d'isolement, de handicap ou de perte d'autonomie.
- 2 **Agir toujours plus pour bâtir une ville écologique et conviviale**, par une prise en compte des critères sociaux, économiques et environnementaux dans l'aménagement des quartiers et des espaces naturels, dans la gestion des déchets ou encore dans les choix énergétiques qui peuvent être faits.

3 **Se déplacer facilement et durablement** grâce aux transports en commun, au développement de liaisons douces pour les piétons et les cyclistes, mais aussi un travail pour favoriser l'accès pour tous aux services et à l'emploi.

4 **Valoriser toutes les ressources d'Orly**, notamment en matière de culture, d'alimentation, de biodiversité et de citoyenneté.

5 **Prolonger les actions qui mettent de la vie dans l'espace public** avec des rencontres interquartiers, de la convivialité entre voisins et des événements artistiques.

6 **Stimuler une économie locale et alternative** en développant l'économie sociale et solidaire, les commerces de proximité, la formation et l'emploi des jeunes.

7 **Adapter la ville à toutes les étapes de la vie** : le logement, l'enfance, la formation, l'emploi. Sans plus attendre, les acteurs du territoire travaillent activement pour traduire ces objectifs en actions concrètes à développer dans les prochaines années. Ces actions vous seront présentées en 2018.

Plus d'informations
www.mairie-orly.fr

SÉJOUR PORT-BARCARÈS



En septembre, une trentaine de seniors ont participé au séjour organisé par le Centre communal d'action sociale à Port-Barcarès, au bord de la mer Méditerranée. Malgré un vent parfois présent, ils ont pu profiter de la douceur des Pyrénées Orientales et de belles promenades ensoleillées.

RAPPEL COLIS DE FIN D'ANNÉE

Seniors, pour recevoir votre invitation à venir chercher votre colis de fin d'année, il est nécessaire d'être inscrit sur le Portail familles. Pour vous assurer de votre inscription, vous pouvez vous rapprocher du Guichet unique (accueil du Centre administratif - Tél. : 01 48 90 20 00 - guichetunique@mairie-orly.fr). La remise des colis aura lieu le 6 décembre, en mairie. Les horaires de retrait seront précisés sur votre courrier.

ACTIVITÉS SENIORS REGROUPEMENT SUR MÉLIÈS

Du 26 décembre au 5 janvier, la restauration et les animations seniors seront regroupées sur Méliès. Les personnes ayant besoin d'un transport doivent contacter le Ccas au 01 48 90 21 33 avant le 20 décembre.



TEMPS FORT

PARTICIPEZ AU BANQUET DES SENIORS

Pour la nouvelle année, la municipalité invite les plus de 60 ans à partager un repas gastronomique et festif.

Le Banquet des seniors 2018 se tiendra les 23, 24, 25 et 26 janvier prochains, dans les salons de la mairie. L'événement est chaque année l'occasion de partager un repas gastronomique et de profiter d'animations variées dans une ambiance festive et conviviale. L'après-midi se termine généralement sur quelques pas de danse, pour le plus grand plaisir des participants. Cet événement est entièrement gratuit.

Il est ouvert à tous les Orlysiennes et Orlysiens de plus de 60 ans. Les inscriptions sont ouvertes du 1^{er} au 7 décembre sur le Portail familles (www.mairie-orly.fr) et du 8 au 22 décembre au Guichet unique (accueil du Centre administratif).

Attention à bien vérifier vos disponibilités. En effet, il est constaté chaque année un nombre grandissant de désistements, représentant une perte financière et un gâchis alimentaire non négligeables. Il est de la responsabilité de chacun de tenir ses engagements pour permettre le maintien de ces festivités dans les mêmes conditions.

DÎNER-CROISIÈRE SUR LA SEINE

À l'occasion de sa traditionnelle sortie de fin d'année, mardi 19 décembre, le Centre communal d'action sociale vous propose de partir en croisière durant 2 heures sur la Seine. Autour d'un dîner, les participants pourront profiter de la magie de Paris la nuit et de ses plus beaux monuments : la Tour Eiffel, le pont de l'Alma, le musée d'Orsay, le musée du Louvre...

Les inscriptions sont ouvertes du 1^{er} au 7 novembre sur le Portail familles (www.mairie-orly.fr) et à partir du 8 novembre au Guichet unique (accueil du Centre administratif). Cette sortie est réservée aux seniors. Trois points de rendez-vous ont été fixés pour le départ : à 17h45 au restaurant Neruda, à 18h au Centre administratif et à 18h15 à la résidence Méliès. Le tarif appliqué est un tarif « Sortie + ». Il dépend de votre quotient familial (renseignements auprès du Guichet unique).





POUR STEVEN, LA DANSE HIP-HOP EST À LA FOIS UN PROJET PROFESSIONNEL ET UN MOYEN D'AVANCER DANS LA CONNAISSANCE PROFONDE DE LUI-MÊME. ELLE EST AUSSI CE QUI LUI A PERMIS DE « RESTER DROIT » DANS LES MOMENTS DIFFICILES.

LA DANSE COMME GUIDE

STEVEN SANCHEZ DA COSTA

Orlyzien depuis l'enfance, Steven Sanchez Da Costa, 23 ans, fait partie des rares élèves à avoir été sélectionné pour être formé par l'école de danse hip-hop Juste debout school, créée par les fondateurs du concours international Juste Debout. Il donne en parallèle des cours bénévolement auprès de l'association orlytienne Cœur Madras new styles et prévoit de représenter la ville dans des compétitions avec le groupe nouvellement constitué Dark Jackal.

Steven a commencé la danse à l'âge de 13 ans, d'abord seul puis avec l'association Métistyle. À l'époque, il était partagé entre le basket et le hip-hop, ses deux grandes passions, qu'il continue de pratiquer. « *Au début je n'avais pas confiance en moi mais ils ont essayé de me faire travailler sur moi-même. C'est vrai qu'en plus à l'époque je n'étais pas une personne sérieuse. J'aimais bien faire rire, j'amusais les autres mais sans vraiment me rendre compte de mon potentiel* », se souvient-il. Poussé par l'une des encadrante de l'association, il progresse durant un certain temps mais ne persévère pas tout de suite.

« *J'ai fait une crise d'adolescence on va dire (...) J'ai commencé à faire des bêtises. Pendant un an, j'ai même été à la rue* », confie-t-il. Malgré ces passages difficiles, dont il assume la responsabilité, Steven continue à danser, dehors, et retrouve progressivement un cadre, grâce au hip-hop et au soutien des personnes qui l'entourent. « *Même si j'étais dans le mal-être, la danse a toujours été là, elle ne m'a jamais lâchée. Pour moi, ça m'a aidé à ne pas trop bifurquer (...) Ça m'a servi à être ce que je suis maintenant* », explique-t-il. C'est durant cette période qu'il rencontre Lindsay, avec qui il est en couple depuis 6 ans, puis qu'il entre dans la vie active et commence à s'investir dans l'association Cœur Madras. « *J'ai pu me relever petit à petit et c'est là que j'ai commencé à vraiment danser sérieusement* », raconte-t-il.

De retour au domicile familial, soutenu par sa mère, Steven décide alors de suivre une formation professionnelle pour faire de sa passion un métier. « *Je lui ai dit (à sa mère, Ndlr) que c'était possible, qu'il fallait se battre et que comme ça je n'aurai pas de regret dans ma vie* », se souvient Steven. Si les frais de scolarité ne sont pas évidents à assumer, lui et sa mère font leur maximum. Steven travaille le samedi et durant les vacances scolaires.

Après deux premières années suivies avec succès, il entame aujourd'hui sa troisième et dernière année de formation. Grâce à la Juste debout school, il enrichit ses connaissances techniques, artistiques, historiques et même juridiques pour préparer son insertion professionnelle. En plus des cours suivis, Steven fournit un travail personnel conséquent. « *Je fais des castings, des spectacles, des concours, des battles* », explique-t-il. Pour transmettre son savoir, il donne aussi des cours bénévolement à Orly. Enfin, avec son groupe SL Crew et les membres d'Epsilon, ils ont décidé de collaborer pour participer à de grands concours et représenter Orly sous le nom commun « Dark Jackal ».

Motivé, Steven conseille à ceux qui auraient une vocation de s'y accrocher : « *Il faut travailler à fond, prendre en compte les remarques, même si ça ne plaît pas toujours, et se remettre tout le temps en question (...) Il ne faut jamais lâcher un truc qu'on aime* ». Pour lui, le hip-hop est la voie à suivre. S'il continue le basket, c'est la danse qui l'aide à avancer, sur un plan professionnel mais aussi personnel. « *Depuis que je suis dans la danse à fond, tout a changé : ma façon de voir les choses, ma façon d'être avec les gens... Et je me rends compte que plus j'arrive à détailler la danse, plus j'arrive à comprendre les petits éléments, plus je progresse dans ma personne. C'est un peu comme une énigme que je suis en train de résoudre* », conclut-t-il.

PRENDRE DES COURS

Steven est bénévole au sein de Cœur Madras new styles depuis 5 ans.

Il propose à ses élèves de réaliser des chorégraphies variées, allant des danses antillaises et africaines au hip-hop ou au dancehall.



CŒUR MADRAS NEW STYLES

Différents cours sont dispensés par les professeurs de l'association, pour des adhérents de tous âges.

RENSEIGNEMENTS
Facebook /Cœur.madras
Tél. : 06 19 86 58 37

MÉMOIRE

SUZANNE FAUQUET, 102 ANS



Née le 4 octobre 1914 dans la maison de ses grands-parents, à Orly, Suzanne Fauquet épouse Delerce est décédée cet été à l'âge de 102 ans. Elle aura vécu presque toute sa vie sur la commune et son histoire personnelle vient nous conter un peu de ce que fut Orly...

En 1914, lorsque Suzanne Fauquet naît, la Première Guerre mondiale débute. Durant ses premières années, elle ne connaîtra pas son père, parti défendre la France pour une guerre que l'on croyait courte. Son retour dans le foyer fut une chance pour sa mère mais un choc pour elle.

Dans ses jeunes années, Suzanne Fauquet a fréquenté l'école communale d'Orly, côté « filles », jusqu'au certificat d'études. Elle a ensuite aidé ses parents qui tenaient l'Hôtel central près de l'église et créé avec des jeunes d'Orly l'association « les 3A », qui organisait des loisirs et surtout des sorties à vélo. Elle a aussi tenu le petit central téléphonique dans l'ancienne Poste, où elle mettait en relation les abonnés qui demandaient un numéro en branchant les fiches correspondantes. Suzanne Fauquet allait aussi chercher les sacs postaux, qui étaient à l'époque jetés des ballons dirigeables Zeppelin sur l'aérodrome.

Mais elle voyait un autre avenir. La jeune femme décide alors d'apprendre

elle-même l'anglais, en prenant des cours puis en partant un an, en tant que jeune fille au pair, à Londres. Elle travaille ensuite dans une entreprise d'import-export avec l'Angleterre à Paris.

Sentant la guerre venir, Suzanne Fauquet passe ensuite un permis de conduire « poids lourds » et apprend même à piloter des avions. Malheureusement, elle était prête à passer l'examen de pilote quand la déclaration de la Seconde Guerre mondiale a tout arrêté. Elle devient alors la secrétaire d'un ingénieur des ponts et chaussées responsable de la construction des pistes d'atterrissage en béton d'Orly.

Plus tard, elle part aider ses parents, qui tiennent une pension de famille à Pornichet, en Loire-Atlantique. C'est là, au cours d'une sortie en vélo, qu'elle rencontre son mari. Ils auront là-bas deux fils. Suzanne Fauquet, désormais épouse Delerce, se consacre ensuite pleinement à sa famille, en dehors d'un petit travail de vendeuse chez le maraîcher, rue du Commerce à Orly.

Quand son mari décide sur le tard de passer des examens de kinésithérapeute, elle le soutient et l'aide beaucoup. Lorsqu'il s'installe dans la maison familiale, au 30 rue du Commerce, elle tient alors le secrétariat et accueille les clients.

Suzanne Delerce aimait beaucoup aller à la rencontre des personnes. Avec son mari, elle aimait aussi beaucoup la

nature, les balades dans la forêt, assister à des conférences et voir des films de découverte du monde donnés par des grands voyageurs. La retraite, prise tardivement, leur a permis de voyager dans plusieurs pays dont ils avaient rêvé.

Malgré son âge, seule après la mort de son mari, elle a voulu rester longtemps dans la maison où elle était née et elle essayait toujours de trouver une solution. Elle ne se plaignait jamais. Elle appelait les gens « Mon ange » et était toujours souriante. Malgré tout, des années plus tard, elle est entrée à l'Ephad du Saule Cendré, où elle a été bien assistée pendant 7 ans et jusqu'à son dernier jour. Tout le monde autour d'elle était toujours « Mon ange » et elle se liait volontiers à ses voisines.

« Elle nous laisse un exemple de force morale pour toujours rebondir dans les épreuves, ne pas être envieux et savoir apprécier le côté positif des gens et des situations sans jamais désespérer », témoigne son fils Jean-Pierre Delerce, qui habite toujours Orly et grâce à qui cet article a pu voir le jour.

Légendes photos :

- 1 Suzanne Fauquet, épouse Delerce, 2003
- 2 Suzanne Delerce et son fils Jean-Pierre Delerce, 1943
- 3 Les parents de Suzanne Fauquet et quelques proches et habitants d'Orly, devant l'Hôtel central, autrefois situé près de l'église.



Informations & réservations

01 48 53 16 53



20 RUE DU COMMERCE
94310 ORLY



publicités



Patrick MARGAROSSIAN
Conseiller immobilier

Votre agent Immobilier@Domicile



ESTIMATION OFFERTE

- Une couverture nationale
- Frais réduits
- Des transactions sécurisées

Port. : 06 71 88 43 46
patrick.margarossian@iadfrance.fr

www.iadfrance.com

JOËL DANJOU

Votre Conseiller immobilier



ACHAT

VENTE

LOCATION

Estimation

Pour bien vendre à Orly Appelez-moi



Toutes transactions immobilières au service des Orlysiens

joel.danjou@optimhome.com
www.danjou.optimhome.com

Je vis à Orly J'aime Orly



07 60 01 10 92

N°530 816 529 RSAC Créteil



Monte Verde
L'habitat à la hauteur de vos ambitions



Maçonnerie
Isolation
intérieure & extérieure
Carrelage • Plâtrerie
Rénovation
intérieure & extérieure
Tél. : 09 51 17 38 41
www.monteverde.fr



La fermeture qui défie le temps





Portes de garage • Portes et fenêtres • Portails et clôtures
Alarmes et Interphonie • Garde-corps • Volets
Tél. : 09 51 17 38 41 | www.mem-idf.fr

GAZ-com point

Installation • Contrat d'entretien • Dépannage
d'appareils à gaz et ramonnage

01 48 52 15 14

www.gazpoint.com
gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39
8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly
SIRET 488 591 355 00026



14 ans d'expérience et d'écoute
au service des Orlysiens

Agence indépendante

Estimation écrite et professionnelle OFFERTE

Honoraires agence de 2,5% jusqu'à 4%

Un accompagnement de A à Z dans votre projet de vente ou d'achat

Un réseau national 12 000 agences immobilières indépendantes régit par une éthique.

01 48 52 05 38

10, Av de l'aérodrome - 94310 Orly
orlimmo@bbox.fr

CONSEIL MUNICIPAL

UN APERÇU DES DERNIERS CONSEILS

JEUDI 21 SEPTEMBRE

RENTÉE SCOLAIRE, RENOUVELLEMENT URBAIN & SOLIDARITÉ

En début de séance, Christine Janodet, maire d'Orly, conseillère départementale, adresse, avec la municipalité, une pensée solidaire pour les habitants de Pointe à Pitre et plus largement pour les populations des Antilles et de la Caraïbe, très durement touchés par les ouragans Irma et Maria.

❖ **Rapport d'information : Rentrée scolaire 2017.**

L'Assemblée municipale a pris connaissance.

❖ **Rapport d'information : Prolongation du Projet Educatif De Territoire (PEDT) et organisation du temps scolaire 2017-2018.**

L'Assemblée municipale a pris connaissance.

❖ **Bilan annuel de la gestion de la dette et de la trésorerie – Année 2016.**

L'Assemblée municipale a pris acte.

❖ **Garantie d'emprunt au profit du bailleur Immobilière 3F (I3F) pour la construction de 20 logements et de 26 places de parkings (dont 16 en sous-sol), situés Rue Paul Vaillant Couturier à Orly.**

Adopté à la majorité (3 abstentions du groupe Agir pour Orly et 4 abstentions d'Une nouvelle ère pour Orly)

❖ **Délimitation d'un nouveau secteur de renouvellement urbain sur la zone C du plan d'exposition au bruit de l'aéroport d'Orly sur le secteur des Roses.**

Adopté à l'unanimité.

❖ **Sollicitation d'une subvention pour la mise en place d'un outil d'observation des copropriétés à Orly.**

Adopté à l'unanimité.

❖ **La Ville d'Orly solidaire des victimes des ouragans Irma et Maria - Aide d'urgence (1 500 €).**

Adopté à l'unanimité.

JEUDI 19 OCTOBRE

LOGEMENT ET TRAM 9

La municipalité ajoute deux vœux à l'ordre du jour de ce conseil, l'un relatif à la baisse des Apl (Aides personnalisées au logement) et à la loi Logement, l'autre concernant la future exploitation de la ligne de Tramway n°9 (T9).

Futur Tramway 9

(extrait du vœu du Conseil municipal)

Le Conseil municipal d'Orly :

❖ Réaffirme l'urgence de défendre le service public et l'intérêt général et s'inquiète d'une privatisation des réseaux de transport public en Île-de-France ;

❖ Demande que la Ratp, opérateur public historique de la ligne, poursuive l'exploitation du T9 ;

❖ Considère que la ligne du T9 s'inscrit dans la continuité du bus 183 et ne nécessite pas de fait qu'un nouvel appel d'offre pour son exploitation soit décidé.

❖ Demande que, au plus vite, soient mises en œuvre les études pour le prolongement du T9 depuis la place Gaston Viens jusqu'au plateau aéroportuaire afin de trouver des solutions pérennes pour favoriser le déplacement des voyageurs et des salariés vers ce secteur d'activités et d'emplois très important pour notre ville.

Ce vœu est adopté à l'unanimité.

Baisse des Apl et loi Logement

(extrait du vœu du Conseil municipal)

Solidaire des prises de position du Conseil d'administration de Valophis Habitat, du Conseil métropolitain, du Conseil départemental et du Conseil territorial Grand-Orly Seine Bièvre, le Conseil municipal d'Orly :

❖ Demande que les mesures annoncées par le Gouvernement le

20 septembre dernier et notamment la baisse des Apl ne soient pas mises en œuvre et soient retirées du projet de loi « logement et mobilité » prévu d'ici à la fin 2017 ;

❖ S'inquiète du fait que cette baisse des Apl pour les locataires du parc social conduira la plupart des organismes Hlm à diviser de moitié leurs investissements, ce qui constituera un frein à l'entretien du parc existant et à la construction de nouveaux logements sociaux dans le pays, alors qu'il faut en construire au moins 200 000 pendant 5 ans pour répondre aux besoins ;

❖ Demande un réel soutien financier du gouvernement pour le développement de l'offre sociale ;

❖ Demande le respect et le renforcement des engagements de l'État pour la rénovation urbaine ;

❖ Soutient les légitimes revendications des acteurs du droit au logement et du monde hlm pour une revalorisation immédiate des Apl, outil essentiel de la solidarité nationale.

Ce vœu est adopté à la majorité (4 voix contre du groupe Une nouvelle ère pour Orly).

❖ **Budget ville 2017 - Décision Modificative n°1 postérieure au BP et au Budget rectificatif 2017.**

Adopté à la majorité (3 abstentions du groupe Agir pour Orly).

❖ **T9 - Approbation de la convention d'occupation temporaire des voiries et espaces publics pendant la durée du chantier d'aménagement de la ligne.**

Adopté à l'unanimité.

❖ **T9 - Approbation de la cession à Ile-de-France Mobilités des emprises foncières du futur site de maintenance et de remisage.**

Adopté à la majorité (3 abstentions du groupe Agir pour Orly et 4 abstentions d'Une nouvelle ère pour Orly).



Plus de délibérations
Comptes-rendus complets
sur www.mairie-orly.fr

EXPRESSIONS

GAUCHE CITOYENNE (Majorité municipale)

JOURNÉE INTERNATIONALE CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES 2017

Depuis 2010, la ville d'Orly est très engagée dans la mobilisation pour l'égalité des droits des femmes. Nous serons de nouveau engagés lors de la journée du 25 novembre.

Suite au documentaire réalisé par le Lycée Armand Guillaumin sur le cybersexisme et qui sera projeté ce jour-là, le thème retenu cette année est le harcèlement.

Thème qui en ce moment, fait la une des médias. Il s'agit d'un réel problème de société. Société qu'il est temps de mettre face à ses responsabilités. Aujourd'hui, être une jeune fille, une femme c'est, cacher sa féminité, au quotidien, de peur d'être insultée, agressée ou violée. Aujourd'hui, elles osent en parler et les réseaux sociaux permettent de sensibiliser notamment certains hommes, mais également certaines femmes. Ces réseaux sociaux sont devenus une arme de défense pour ces femmes dont la parole se libère.

Mais ça ne suffit pas car il y a 1 200 plaintes déposées chaque année et seulement une cinquantaine de condamnations. Sur le plan pénal, le harcèlement existe et sexuel est très peu pris en compte et la majorité de ces plaintes (93 %) sont classées sans suite par le parquet.

Marlène Schiappa, secrétaire d'État à l'égalité entre les femmes et les hommes, prépare un projet de loi contre les violences sexistes et sexuelles. Cette loi devrait prendre en compte tous types de harcèlement (rue, travail, milieux scolaires...). Sera-t-elle suivie, et respectée ? Comment l'appliquer ? Quelle sera la sanction ?

Que de questions, mais quand même un espoir d'être enfin écoutées, et surtout faire prendre conscience qu'il s'agit d'un acte pénal.

Je vous invite au Centre culturel le 25 novembre à partir de 18h.

Monique Kucinski.

ÉLUS SOCIALISTES (Majorité municipale)

LA POLITIQUE MUNICIPALE DE SANTÉ À ORLY

La santé n'est pas une compétence obligatoire de la commune. La loi n'impose pas à la ville d'offrir à ses concitoyens des prestations de santé. Et pourtant la ville dispose depuis les années 70 de deux centres de santé : Calmette et Méliès. De nombreuses villes du département ne disposent pas d'une telle offre de soins publics.

Malgré l'effort budgétaire conséquent de la commune sur la santé, notre ville a une offre médicale qui doit être améliorée.

Nos centres de santé sont vieux et ne répondent pas toujours aux besoins de la population. La municipalité et l'adjointe en charge de la santé, Stéphanie Barré, ont commandé un diagnostic. Il ressort qu'un nouveau centre de santé sera construit pour répondre aux besoins des Orlysiens dans le quartier Calmette. Pour faire face à la réduction de la demande de soins au centre Méliès et à la réduction logique des rendez-vous médicaux, des visites à domicile sont faites par nos médecins pour ne pas priver la population de ces quartiers de soins médicaux.

La santé a été et demeure toujours une question primordiale de la politique municipale. Nous ne sacrifierons pas la santé des Orlysiens pour des raisons budgétaires mais nous moderniserons nos centres et rationaliserons nos dépenses.

Maribel Aviles Corona, Dahmane Bessami, Stéphanie Barré, Sana El Amrani, Thierry Atlan.

COMMUNISTES ET PARTENAIRES (Majorité municipale)

LE CHOIX DE LA CULTURE

Le chef de l'État Emmanuel Macron met brutalement en place sa politique : encore plus pour les riches et encore moins pour les pauvres.

À ceux qui ne le comprennent pas, il dit qu'il y a « les premiers de cordées » et les autres. Les autres, avec moins d'APL et plus de CSG à payer doivent soulager les premiers de l'ISF. De même, il y a aussi les villes comme Orly qui ont besoin que l'État ne baisse pas davantage encore ses dotations budgétaires et qu'il respecte ses engagements pour poursuivre la rénovation urbaine aux Lopofa, aux Navigateurs, dans la rue Racine et à Chandigarh.

Malgré un contexte gouvernemental difficile, la saison culturelle est lancée avec comme objectif clair : une culture accessible pour tous. C'est un choix politiquement assumé par la majorité municipale.

Le maître-mot de son action est de miser sur l'intelligence et sur le savoir partagé. Nos partenaires ne sont pas des actionnaires, mais bel et bien vous, les Orlysiens, les artistes, les créateurs.

Résistons ensemble à cette déferlante ultralibérale, en unissant luttes, culture et solidarité.

Nathalie Besniet, Karine Bettayeb, Geneviève Bonnisseau, Christian de Barros, Alain Girard, Marilyne Herlin, Pierre Stouvenel.

AGIR POUR ORLY (Opposition municipale)

QU'AUURAIT PENSÉ GASTON VIENS DU GUICHET UNIQUE ?

Après avoir signalé l'absence de débat sur le sujet, après avoir alerté sur l'inefficacité de ce service, des problèmes qu'il générerait pour les Orlysiens, notamment d'attente, ainsi que du gaspillage financier qu'il représentait, nous concluons sur le sujet par ce qui nous semble être le plus important, à savoir l'idée que Mme la maire se fait de la relation que doivent entretenir le personnel communal et la population. Avec le guichet unique, fini les déplacements libres pour les Orlysiens dans leur centre administratif. Fini les échanges au hasard des rencontres avec les membres du personnel, dans les couloirs du bâtiment, des escaliers, de l'ascenseur, dans la salle du hall d'accueil pensé pour se poser et échanger autour d'un café, d'un thé... Place désormais au tri à l'entrée ! Parce que c'est bien de cela dont il s'agit.

Mme la maire, n'avez-vous pas compris que les Orlysiens étaient chez eux au sein du centre administratif ?

Les agents communaux n'ont désormais plus le droit d'emprunter les mêmes entrées que les administrés. Ils sont obligés de passer par des entrées réservées...

Et pourtant, nos décideurs devraient savoir qu'à chaque fois qu'un agent de la ville rencontre un Orlyzien, son sentiment d'utilité s'en trouve grand.

Pourquoi vouloir empêcher les Orlysiens de circuler librement dans leur centre administratif ? Pourquoi vouloir éloigner le personnel de la population là où nous avons besoin de rencontres ? Auriez-vous peur des Orlysiens Mme la maire ? Craignez-vous que les gens se saluent, se parlent sans filtre ?

Par ailleurs, il est affligeant d'avoir choisi le même mois pour rebaptiser le centre administratif « Gaston Viens » et mettre en place le guichet unique. En effet, Gaston Viens appelait ce bâtiment « la maison commune ».

Un lieu pensé à l'opposé des interdictions posées par ce guichet unique.
Brahim Messaci, Lyonel Cros, Claude Sancho.

UNE NOUVELLE ÈRE POUR ORLY (Opposition municipale)

LA LOI TRAVAIL... POLÉMIQUE ET RÉALITÉ

Beaucoup de choses sont dites sur la loi travail avec son wagon d'incompréhensions et de désinformation.

La polémique alimentée par la France Insoumise et les Communistes principalement, sur la remise en question du code du travail, des avantages acquis dans les entreprises, des licenciements et de ces droits etc., tout cela sans concertation et en imposant les ordonnances pour aller très vite... La réalité est tout autre. Le gouvernement a mis en place pendant toute la période estivale une concertation approfondie (plus de 75 réunions) avec toutes les organisations syndicales et patronales pour entériner le texte et le présenter par ordonnances à l'Assemblée nationale. En tenant compte de cette économie ouverte réelle que nous vivons, le gouvernement demande aux TPE et PME de réfléchir ensemble et en concertation le développement de leur entreprise. Nous sommes loin du CAC 40 et de ces actionnaires, nous parlons d'un employeur qui a créé son entreprise avec tous les risques que cela implique et des salariés intégrés à ce projet. Un exemple sur ce texte, le plafonnement des indemnités prudhommales. L'idée pour le gouvernement n'est pas de léser les droits du salarié ou de l'employeur en cas de conflit mais de trouver une solution acceptable pour la pérennisation et la survie de l'entreprise ainsi que pour le maintien de tous les emplois. Ce n'est pas une remise en cause des droits mais une adaptation à la réalité économique des entreprises. Acceptons que le monde bouge très vite et que le social a besoin d'une économie qui fonctionne pour perdurer et même se développer. C'est une réalité du XXI^e siècle. Nous n'avons rien à gagner à monter les modèles et les citoyens les uns contre les autres. Travaillons plutôt en bonne intelligence et en se respectant.

Marco Pisanu, Marianne Cimino, Line Assogbavi, Denis Reynaud.

ORLY PRATIQUE



Numéros utiles

NUMÉRO VERT

La ville d'Orly propose un numéro vert gratuit* pour tous vos signalements :

0 800 094 310 (*Appel gratuit depuis un poste fixe)

CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE

MALADIE CRÉTEIL 36 46

POMPIERS 18 ou 01 47 26 90 20

POLICE 17

ASVP D'ORLY 01 48 90 21 65

COMMISSARIAT

DE CHOISY-LE-ROI 01 48 90 15 15

SAMU 15

PÔLE EMPLOI-ANTENNE

CHOISY-LE-ROI 39 49

LA POSTE 36 31

POINT D'ACCÈS AU DROIT

2 place du Fer-à-Cheval

Tél. : 01 48 53 69 28

RDV sur place ou par téléphone

CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES 01 48 90 21 42

(Informations juridiques et aide aux victimes : permanences au Centre administratif (Ccas) le mercredi et le vendredi de 9h à 12h sans rendez-vous et de 14h à 17h sur rendez-vous; au Point d'accès au droit (place du Fer-à-Cheval) le mardi et le jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h sur rendez-vous).

ESPACE DÉPARTEMENTAL DES SOLIDARITÉS 01 48 84 28 19
(Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, fermeture le 2^e mardi de chaque mois de 8h30 à 12h30)

HÉBERGEMENT DE JOUR

Assistances sociales : 01 48 84 28 19

Après 17h, nuit et week-end : 01 48 90 15 15

(Commissariat de Choisy-le-Roi)

DÉRIVES SECTAIRES

www.derives-sectes.gouv.fr

Centre administratif municipal

7 avenue Adrien Raynal
94 310 Orly
Tél. : 01 48 90 20 00
E-mail : guichetunique@mairie-orly.fr

Accueil du public :

Lundi, mardi, mercredi, vendredi :
8h45-12h30 / 14h-17h30
Jeudi : 14h-17h30
Samedi : 8h45-11h45

Pharmacies de garde

1^{ER} NOVEMBRE Pharmacie Acalin

8 voie des Saules, Orly

5 NOVEMBRE Pharmacie Wu Yao Kwang

19 rue du pavé des Grignons, Thiais

11 NOVEMBRE Pharmacie Belle Epine

Centre commercial Belle Epine, Thiais

12 NOVEMBRE Pharmacie de l'école

2 rue du Four - 34 rue Albert Premier, Choisy

19 NOVEMBRE Pharmacie Mimoun

75 avenue des Martyrs de Châteaubriant, Orly

26 NOVEMBRE Pharmacie du soleil

3 avenue René Panhard, Thiais

3 DÉCEMBRE Pharmacie du Haut Pays

2 rue Saint-Martin, Villeneuve-le-Roi

10 DÉCEMBRE Pharmacie des marronniers

2 bis avenue du 25 août 1944, Thiais

17 DÉCEMBRE Pharmacie Tapin

47 av. de la République, Villeneuve-le-Roi

24 DÉCEMBRE Pharmacie Saffar

Centre commercial Orlydis, Orly

25 DÉCEMBRE Pharmacie de la RD7

273 avenue de Fontainebleau, Thiais

31 DÉCEMBRE Pharmacie de la gare de Choisy

Centre commercial Résidence du parc, Choisy

Retrouvez plus de pharmacies de garde sur : www.monpharmacien-idf.fr

Ramassage & déchèterie

OBJETS ENCOMBRANTS

Secteur habitat pavillonnaire

Jeudis 30 novembre et 28 décembre

Secteurs habitat mixte et collectif

Vendredis 24 novembre et 29 décembre

Secteur Grand ensemble

Mardis 28 novembre et 26 décembre

CAMION PLANÈTE

Marché des Terrasses

Jeudis 9 novembre et 14 décembre de 9h à 12h

Marché du Vieil Orly

Samedis 25 novembre et 23 décembre de 9h à 12h

JETONS PROPRE

Déchèterie de Villeneuve-le-Roi

Rue des vœux Saint-Georges. Z.I

01 49 61 75 96

Déchèterie de Chevilly-Larue

Zone Cerisaie Nord-Rue du Stade.

01 49 84 45 91

Déchèterie à Choisy-le-Roi

133, avenue d'Alfortville

01 58 42 92 70

Élus

MAIRE ET MAIRE ADJOINTS

Christine Janodet

Maire Finances, communication, grands projets urbains, relations publiques, droit des femmes et conseillère départementale du Val-de-Marne

Jean-François Chazottes

1^{er} Maire adjoint Aménagement, travaux et urbanisme

Stéphanie Barré

Adjointe au maire Santé-prévention, hygiène et développement durable

Hind Benaini

Adjointe au maire Développement économique, commerce, politique de l'emploi et formation professionnelle de la population

Hamide Kermani

Adjoint au maire Jeunesse et politique de la ville

Nathalie Besniet

Adjointe au maire Culture, mémoires, archives, sport

Maribel Aviles Corona

Adjointe au maire Affaires sociales, solidarité, personnes âgées et petite enfance

Imène Ben Cheikh

Adjointe au maire Education et enfance

Farid Radjough

Adjoint au maire Ressources humaines, instances paritaires et formation professionnelle du personnel communal

Marilyne Herlin

Adjointe au maire Logement et habitat

Paul Farouz

Adjoint au maire Affaires générales et sécurité

MAIRES ADJOINTS DE QUARTIERS

Alain Girard Secteur Est

Thierry Atlan Secteur Centre

Jacqueline Marconi Secteur Ouest

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

Roselyne Charles-Elie-Nelson Vie scolaire et action éducative « maternelle »

Karine Bettayeb Ressources humaines, projet d'administration et démarche qualité

Sana El Amrani Planification financière

Christian de Barros Logement et habitat

Frank-Eric Baum Sports

Malikat Vera Petite enfance

Dahmane Bessami Sécurité des établissements et suivi des établissements recevant du public

Geneviève Bonnisseau Développement durable

Monique Kucinski Relations publiques, vie associative, droits des femmes, cérémonies et protocoles

Josiane Dautry Jumelage et coopération décentralisée

Eddy Jourde Gestion urbaine de proximité

Christian Brissepot Transports publics et relations usagers des transports publics

Patrick Bourgeois Nouvelles technologies de l'information et de la communication

Pierre Stouvenel Gestion urbaine de ville



Rencontre sur rendez-vous en mairie : 01 48 90 20 00

État civil



Naissances

Avec nos plus vives félicitations

Janis Paulin, Nihel Benani, Josué Kankonde Wa Kankonde, Shanaëlle Vulpin Jupiter, Eden Kheyari, Lyam Gmir, Albina Pavade, Timéo Marton, Neyla Bouchikh, Eve Gay, Alexandre Nguyen Huu, Laalya Konaté, Nelia Emeë, Noham Ribon, Zakaria Cadran, Outhman Akhtar Saleem, Faty Soumaré, Léo Arif, Ramazan Doner, Kaouthar Zeghough, Yasmine Daham, Hugo Chan, Eden Doumbia, Mimoun Boushaba, Yassin El Ghenam, Jihane Megahed, Davina Vildeuil, Hailan Kacimi Godinho Da Silva, Aylan Bouzidi, Bayi Rivièrez, Naim Boutegrabet, Nathanaël Bathenge Bopia, Elea Cukuljeskovic, Mila Vieira, Chloé Ouzane, Ismail Zeghough, Asma Houas, Mhaza Fouadi, Racim Kail, Firdaws Moussaoui, Malik Diané, Nina Portenaere, Aadharsh Perinpanayagam, Meriem Mechkarini, Téréna Sissoko, Leyna Hadj Saad, Manel Relid, Neis Brun, Émy Carrère, Aksil Kaidi.



Mariages

Avec tous nos vœux de bonheur

Florian Goeminne et Lydie Lugris, Jérémy Pastisson et Leila Appollinaire, Nizar Drine et Sarra Drine, Henri Pestel et Catherine Saint-Aubin.



Décès

Avec nos sincères condoléances

Nicole Launoy veuve Prulière (81), Michel Durand (86), Max Armien (68), Elise Barreau épouse Martinoni (91), Germaine Briatte veuve Beltrando (96), Nicole Henriette veuve Delobelle (72), Christian Gaussuin (70), Aruldass Perumal (70), Georges Gratecap (92), Gilberte Denis épouse Denis (94), Richard Méheu (67), Gisèle Hénault veuve Jolly (90), Adelino Da Ponte (88), Juliette Delagnes veuve Murat (90), Zolanga Massamba épouse Kuematukanga (55), Happy Djahlin (69), Leitia Queroli (57).



De vous à nous...

Vous avez une question ? Vous souhaitez proposer un article ? Vous n'avez pas reçu votre journal ?

Pour nous adresser votre courrier, 3 options :



PAR MAIL

orlynotreville@mairie-orly.fr



SUR INTERNET

www.mairie-orly.fr

Rubrique Actualités, Vos questions



PAR COURRIER

Mairie d'Orly - Direction de la communication - Journal municipal
BP 90 054 - 94311 Orly Cedex

Annonces

REMERCIEMENTS

Messieurs Stéphane et Antonin Prulière et Nicole Colas des Francs remercient sincèrement les personnes qui se sont associées à leur peine lors du décès de Nicole Prulière. Ils ont été profondément touchés par les marques d'amitiés et de sympathie que vous leur avez témoignées, que ce soit à travers vos mots, vos fleurs ou votre présence. Nicole était très attachée à sa ville. Elle s'était notamment investie à travers le Conseil de quartiers Ouest et l'Asso tennis.

EMPLOI

Recherche femme de ménage sérieuse ayant de l'expérience 3 ou 4 fois par semaine. Paiement par chèque emploi service (tarif smic + congés payés). 06 61 34 00 56

Recherche femme de ménage 3h/jour et 5 fois/semaine, du lundi au vendredi. Paiement par chèque emploi service. 06 49 40 70 74

Assistante maternelle agréée cherche à garder enfant à partir de novembre 2017. Paiement par chèque emploi service. 06 24 34 55 04

Donne cours d'anglais dès le plus jeune âge, de manière ludique à partir de 3 ans. Cours adultes et ateliers de conversation. 12 €/h, 10 € si deux personnes. Paiement par chèque emploi service. 06 02 32 46 40

Dame sérieuse et expérimentée cherche à garder des enfants. Paiement par chèque emploi service. 06 62 74 25 18 / 01 48 90 79 41

Professeur des écoles donne cours de soutien et aide aux devoirs du Cp à la 5^e. 20 €/h. Paiement par chèque emploi service. 06 26 53 22 22

Cherche professeur pour des cours particuliers à domicile en physique/chimie pour une lycéenne en première scientifique. 06 20 03 92 41

Etudiante recherche une personne pour des cours de dessins et cours d'anglais. Paiement par chèque emploi service. 07 83 17 40 13

VENTES

Vend et achète timbres, pièces et billets français et étrangers, cartes postales anciennes, stylos et briquets de marque. 06 09 07 24 65

Vend tapis de jogging neuf, au prix de 100 € (acheté 229 en 2016), 100x33 cm, écran digital pour calories, temps ainsi que vitesse et distance, pliable et facile à déplacer avec ses deux roues. 06 68 30 56 99

Vend matériel de coiffure et tête maniable. 07 83 17 40 13

DIVERS

Recherche maison en location accession sur Orly ville, avec 4 chambres, terrasse, jardin, salle de bain et douche.

Vend vêtements garçon naissance à 24 mois, chaussures garçon jusqu'à taille 23, vêtements fille jusqu'à 4 ans, matériel de puériculture.

Titulaire du certificat d'aptitude professionnelle petite enfance, cherche à garder enfant en demi-journée ou temps partiel.

Titulaire d'un diplôme d'aide à domicile, cherche heures de ménage ou aide à la personne.

Propose repassage à mon domicile pour 5 € le kg ou à votre domicile pour 12 € de l'heure. Propose de réaliser pour vous des petites courses.

Recherche professeur pour aide aux devoirs. 10 €/h.

06 52 19 70 05



FÊTE L'HIVER

MARCHÉ DE NOËL

Samedi 16 et dimanche 17 décembre 2017

Place du Marché du Centre ancien



Mais aussi...
du 1^{er} au 31 décembre 2017

Fêtes de quartier • spectacles
concerts • animations